



Harrison Park SUN Class Form – Winter 2026

课程日期: 1月12日 – 3月12日 - 周一至周四, 下午4:00 - 5:30

请将此表格连同您的注册表一并交至主办公室, 或投递至103教室。

请按学生感兴趣的顺序为其参与的课程编号。我们将尽力安排学生参加其首选的活动。学生将收到确认函, 其中注明其将参与的课程。

* 课程安排可能会有变动, 如有调整, 我们将立即通知您*

周一活动

- Games Galore**- Play a variety of board games with friends.
- Tea Club** (Possibly switched to Wednesdays)- Learn about tea and sip on tea with friends
- Karaoke**- Get out of your comfort zone and SING!
- Basketball**
- Mandarin Tutoring**- Teacher recommended.

周二活动

- Crochet**
- Yearbook**- Help build your school yearbook!
- African Students Club (IRCO)**
- Volleyball**
- Math Tutoring** – Drop-in math tutoring.
- SUN Leadership**- Make the SUN program your space and lead activities around the school.

周三活动

- Cooking** (Possibly switched to Mondays)- Learn easy recipes and enjoy.
- SOL (Latino Network)**
- Pacific Islander Club**
- Mandarin Tutoring**- Teacher Recommended
- Dance/Stomp and Shake**

周四活动

- Volleyball**
- Math Tutoring**- Drop-in math tutoring.
- African Students Club (AYCO)**
- Pacific Islander Club**
- Photography Club**

Please call, text, or email Diana Velador-Gonzalez, HP SUN Manager with any questions.

Phone: 503-442-9962 Email: dgonzalez@pps.net



Harrison Park SUN 2025-2026

如果可能, 请尽你最大的能力用英文写回复。

学生信息 (Student Info)

名字: _____ 姓氏: _____

出生日期: _____ 性别: _____

学生年级: _____ 教师: _____

地址: _____ 城市: _____ 邮编: _____

在家使用的语言: _____

你的种族或出身是什么? 请标记尽可能多的方框:

- 非洲人 拉丁裔/西班牙裔 夏威夷原住民/太平洋岛民 白人
 亚洲人 中东人 美洲原住民/阿拉斯加原住民 拒绝回答
 黑人/非裔美国人 斯拉夫人 其他 (请注明) _____

家長/監護人緊急聯繫信息 (Emergency Contact Info)

家長/監護人姓名 _____ 備用電話 _____

同意和緊急醫療信息

如果我不能要達成的事件緊急, 我在此授權 HP SUN 學校和 IRCO 人員給予同意任何緊急醫療認為有必要為我的孩子在程序時間: 是 否

過敏, 特殊醫療條件 (Allergies): _____

健康保險 _____ 保陿證號碼 _____ 無保險

請檢查(\)所有申請. (Transportation)

交通 - 太阳在下午 5:30 结束。请在下面说明您的学生将如何在一天结束时被解雇。我的學生將:

- 接學生的父母/監護人或負責責任的成年人(名字): _____
 步行回家
 乘坐公共交通工具

攝影 (Photography) : 我的學生, 可拍照或錄像, 以作宣傳或新聞的目的 是 否

不歧視的通知 (Non Discrimination and Behavioral Expectations)

SUN 社區學校的項目與服務反映出我們社區的多元化。我們不會因為宗教, 種族, 膚色, 性別, 國籍, 性向, 年紀或殘障而對你歧視。

行為規則

所有參加者及工作者的安全和福祉是最重要的。為了保障SUN 社區學校的安全, 我們要求所有的參加者能夠遵守下列三項規則:



1 參加合適合你的年紀的活動項目

2 活動時，所有的行為要能保持安全，也就是說參加者不會受傷，同時也不會傷害到其他人。特別要注意的行為包括下列四點：

- 對大人及其他同學要尊敬
- 聽從大人輔導員及負責人的指導
- 留在指定的教室裏 直到下課為止
- 保持安全及非暴力的行為

3 有意義的參加各項活動，但不要干擾或打斷他人的活動

如果你有問題或者擔憂你的小孩是否能遵守上列的行為規則，或者 他/她是否會從參加的項目中受益，請你和SUN CS 的當地的負責人商量.

我已讀了行為規則，並且和 SUN 的當地負責人商量過我的問題及擔.

父母/合法監護人

日期

SUN 資料發放授權書 – 中文 (Release of Information) 2025-26

孩子的名 (First Name)

姓 (Last Name)

綽號 (Nickname)

HP SUN 社區學校是以下組織的伙伴機構：Portland Public Schools、波特蘭市/穆魯瑪縣結聯街坊學校社區學校議案團 [City of Portland/Multnomah County Schools Uniting Neighborhoods (SUN) Community School Initiative] 及IRCO。SUN 社區學校的目標是伸展學校時間和把當地學校發展成“社區中心”。我們都一起在HP School 努力去滿足我們的學生和他們的家庭的需要。為了提供給你的孩子和家庭最好的服務和支援，我們需要你的許可去互相交流資料，使我們更加能滿足你的孩子的需要。

通過為上述小孩註冊參加 SUN 社區學校 (SUN Community School: SUN CS) 活動，我明白我授權波特蘭公立學校 (HP School) 、IRCO SUN CS 以下指定伙伴的雇員和他們的指定期工互相發放及交流學生記錄。這些資料包括學生姓名、
分區學生 ID#、級別、學習測驗積分、課程等級、平均等級積分、出席記錄、及行為/紀律。
這些

資料也可以跟市/縣的 SUN CS 議案團及為他們做計劃評審的合約評審公司分享。我明白為了協調

資源去幫助我的孩子 HP School 和 IRCO 的雇員可以口头交換關於我的孩子的教育和發展的資料。

按照這授權書收到資料的單位明白這些資料是按照州和聯邦政府法律被保護的。沒有父母/合法監護人的特定書面同意，他們沒有權發放這些資料給這授權書沒有包括的機構或個人。

不論父母/監護人同意或不同意學校和其他機構發放或互相交換資料，小孩子都可以參加 SUN CS 的活動。



复选框，并在下方签名

是，本人同意向本人为子女注册的计划/活动的工作人员披露和交流学生记录，并用于评估目的。

否，本人不同意向本人为子女注册的计划/活动的工作人员披露和交流学生记录，也不同意以评估为目的向本人为子女注册的计划/活动的工作人员披露和交流学生记录，但本人希望本人的子女参加SUN的活动。

父母/合法监护人

日期

除非以书面取消，否则这授权书从 9/1/2025 至 7/31/2026 生效。



Harrison Park SUN Community School is a collaboration of Multnomah County Department of Human Services, The City of Portland Parks & Recreation, the Portland Public Schools District and IRCO.



Harrison Park SUN 课程表 – 2025年秋季学期

课程日期: 10月20日 – 12月18日 - 周一至周四, 下午4:00 - 5:30

请将此表格连同您的注册表一并交至哈里森公园主办公室的SUN信箱, 或直接送至103教室。

请按学生感兴趣的顺序为课程编号标注。我们将尽力安排学生参加其首选活动。学生将收到确认函, 其中注明其将参加的课程。

周一活动

- Basketball**
- Dungeons and Dragons**
- Gardening Club**
- Mandarin Tutoring**

周二活动

- African Students Club (IRCO)**
- Co-ed Soccer** (Must be able to participate both Tuesday + Thursday)
- Math Tutoring** – Drop-in math tutoring.
- Theater Club**

周三活动

- Artist Exploration Class** – Exploring different art mediums based on student interest.
- Soccer** - for girls & non-binary students only.
- African Students Club (AYCO)**
- Music Club** – Keyboard instruction + learning about the history and cultural context of their favorite music.
- Pacific Islander Club**
- Mandarin Tutoring**

周四活动

- P.A.T.H** – “Purpose, Action, Team, Health” – learn to establish a foundation for learning and various skills needed to be successful in school and life.
- Co-ed Soccer** (Must be able to participate both Tuesday + Thursday)
- Math Tutoring**
- Jazz Band** – For intermediate and advanced band students.
- Pacific Islander Club**

如有任何疑问, 请致电、发送短信或邮件联系惠普SUN系统经理Diana Velador-Gonzalez。

Phone: 503-442-9962 Email: dianag@irco.org

